

# Résumés français

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **53 (1966)**

Heft 4: **Fertighäuser**

PDF erstellt am: **20.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

- Maisons préfabriquées, clef en main** 122  
*par Erwin Mühlestein*
- L'offre de maisons préfabriquées est un phénomène nouveau en Suisse. Nous ignorons encore quelle en sera la demande, d'autant plus que les avantages vantés par la réclame des producteurs ne répondent pas du tout aux qualités que nous revendiquons. Les producteurs offrent une maison à prix fixe, clef en main, assurant qu'elle n'a pas l'aspect d'une construction préfabriquée et, de plus, n'entraîne pas de standardisation. Parmi les offres d'objets préfabriqués, ce présent cahier choisit ce qui donne satisfaction aux exigences vraies autant que formelles. En conséquence, les systèmes suivants entrent en ligne de compte: L'édification du squelette par charpente transportable, lequel sera complété par dalles ou muni de cellules spatiales. Construction composée d'éléments à port autonome tout en supportant la toiture. Construction en grands panneaux pouvant se soutenir, de manière autonome, et dont le montage s'effectue au moyen de machines ou de grues. Des constructions en éléments-partitions composés de pièces à trois dimensions, pouvant s'imbriquer les unes dans les autres pour le transport, n'exigeant ainsi qu'un minimum de volume. Cellules en forme de ruche: les éléments spatiaux composés du plancher, de la toiture et de deux murs. Cellules spatiales: dépôt de pièces entières amoncelées sur le chantier. Des cellules pliantes seront érigées après déploiement sur place. Des maisons déplaçables.
- Maison Trelement** 126  
*Architecte: Eberhard G. Rensch, Francfort-sur-le-Main*
- La maison Trelement se compose d'une charpente dont le plan présente des triangles équilatéraux d'une longueur de 230 cm.
- Maisons préfabriquées Quelle** 128  
*Fabricant: Quelle-Fertighaus GmbH, Fürth (Bavière)*
- En lieu et place, un cadre d'acier portant muni de dalles-sandwichs, sera érigé sur le sous-œuvre.
- Bungalow Hoesch** 130  
*Fabricant: Hoesch S. A., Rubans d'acier laminés, Hamm (Westphalie)*
- Construction de cadres d'acier avec dalles-sandwichs «Platal» faites en tôle d'acier, recouvertes de matière plastique.
- Bloc pronto** 131  
*Architecte: Eduardo Anahory  
 Fabricant: Cogialu S. A., Boulogne-sur-Seine*
- Cette pièce, avec fenêtre d'encoignure, peut servir selon l'installation de chambre d'hôtel, maison de fin de semaine ou être livrée comme baraque de chantier.
- Immeuble locatif d'après le système Elcon** 132  
*Architectes: Fritz Stucky et Rodolphe Meuli, Zug*
- Les cellules préfabriquées sont transportées par camion à fond surbaissé puis assemblées pour former des écoles, jardin d'enfants, bureaux, etc.
- Maison préfabriquée en matière plastique** 134  
*Designer: Andreas Christen, Zurich*
- Les parois, planchers et plafonds composant cette maison préfabriquée comportent des montants en matière plastique de double épaisseur qui enferment une couche isolante entre les deux parois.
- Crèche à St-Gall et double jardin d'enfants à Frauenfeld** 136  
*Architecte: Max Graf, St-Gall*
- Les éléments préfabriqués sont assemblés par des vis métalliques, système Menig, puis protégées de l'extérieur par des panneaux d'éternit également vissés.
- Projet d'une combinaison de cellules d'habitation à plusieurs étages** 138  
*Architecte: P. Maymont, Paris*
- Faite de deux étages d'éléments, cette construction peut servir telle que, comme habitation de fin de semaine puis – moyennant des combinaisons – s'agencer en maison résidentielle.
- Maison pour étudiants à Ulm/Danube** 139  
*Institut pour architecture industrielle. Direction: Herbert Ohl, Ulm*
- Les cellules spatiales sont assemblées au moyen de cellules en béton de type tubulaire, sans renforcement, pouvant se superposer.
- Unité de construction Terrapin** 140  
*Fabricant Terrapin Ltd., Bletchley, Buckinghamshire*
- L'élément de construction se compose de toit, plancher et de deux parois pliables, pour la livraison, qui seront dépliées sur la place de montage.
- Le système de construction étendue** 143  
*Architecte: A.R. Boutwell & F.M. Mitchell, Epping et Dusseldorf*
- Le système repose sur le principe d'un volume porteur mobile et non pas sur des parois portantes, lesquelles peuvent être montées sur le chantier en quelques heures.
- Sculpture de Hanspeter Fitz à l'Ecole polytechnique de Stuttgart** 144  
*par Heinz Keller*
- Né en 1929, le sculpteur Hanspeter Fitz créa, en 1963, une sculpture mesurant environ 5 x 4 x 2 m pour l'entrée de l'Ecole polytechnique de Stuttgart. Elle est suspendue par câbles à la partie supérieure du hall et se compose de plaques perforées, irrégulières, formées par de minces tubes de laiton soudés les uns aux autres. Les surfaces polies renvoient des reflets, ce qui offre – à qui la contemple en marchant – une image toujours renouvelée. Toute la sculpture semble planer diagonalement au travers de l'espace pendant que chaque élément suggère une impulsion palpitante. Les courants de puissance suscités par l'œuvre ont une analogie avec les voiles aquatiques des jeux d'eau de Stuttgart, œuvre due au même artiste et qui décrit des prismes verticaux.
- Le sculpteur Silvio Mattioli** 152  
*par Paul Nizon*
- Le sculpteur sur fer Silvio Mattioli, né en 1929 à Winterthur, est un solitaire dans son domaine. Le fer étant une matière antinaturaliste, les sculpteurs qui l'emploient s'en servent rarement pour l'exécution de statues en ronde bosse. Mattioli, cependant, crée des œuvres figuratives. Ce sont des torsos, grandeur nature, des guerriers moins grands que nature et des stèles. Mattioli traite ses sculptures de fer au marteau, sur l'enclume, comme d'autres modèlent la cire. Ces gueux de fer, ces chimères, diables, démons représentent une lutte contre l'éphémère et contre l'idée de la mort dans laquelle se retrouve la conception baroque, pathétique toute italianisante.
- Le viaduc de Gustave Eiffel de Rouzat-sur-Seine** 157  
*par Otto Kolb*
- La connaissance des réalisations faites au XIX<sup>e</sup> siècle par les ingénieurs incitent à la recherche de formes et de matériaux nouveaux.